

《狄仁傑之神都龍王》(2013) 中的特別道具「水中馬」

Special prop “Underwater horse” in *Young Detective Dee: Rise of the Sea Dragon* (2013)



美術指導：麥國強

Production Designer: Kenneth Mak

特別道具領班：李坤龍

Special Effects Supervisor: Lee Kwan Lung

資深道具師李坤龍憑著豐富的機械工程知識，按實物比例製作出能於水中奔跑的道具馬。他捨棄以電力及機械操縱的方式，選擇以氣壓原理設計驅動裝置，運用其自身的離心力控制馬的頸部、腿部關節及尾巴骨架，使道具馬在水中跑動時仍能靈活自如，仿如真馬。

Veteran props master Lee Kwan Lung drew on his extensive knowledge of mechanical engineering to create a life-size prop horse that can gallop under water. Instead of operating it through electrical and mechanical means, he opted for designing a pneumatic system that controls the horse's neck, leg joints and tail skeleton with its own centrifugal force, allowing it to maintain its nimbleness even when galloping under water, just like a real horse.

李坤龍先生提供 / 版權由華誼兄弟傳媒股份有限公司全部擁有

Courtesy of Mr Lee Kwan Lung / © Huayi Brothers Media Corporation. All Rights Reserved.